

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT COOPERATIF
B.P. 1044 KIGALI

Kigali, le 7/12/1987

N° 4142 /15.00

Nyakubahwa Munyamabanga Mukuru
wa M.R.N.D.
K I G A L I

Nyakubahwa Munyamabanga Mukuru,

Dukulikije ibaruwa yanyu n°1466/001.005 ya
kuwa 5 Ugushyingo 1987, tubohereje inyandiko ilimo ubulyo ibye
mezo bya Kongre ya Gatanu Isanzwe ya Muvoma byakulikijwe :

- Mu guteza imbere Urubyiruko
- Mu by'Imikino n'Imyidagaduro
- Mu gushyigikira no gutunganya imigendekere ya za Koperative.

Dukulikije amikoro y'Igihugu, tuzakomeza
guteza imbere no gushyigikira ibikorwa by'urubyiruko, imikino
n'imyidagaduro na za koperative ku bulyo no muli Kongre ya
Gatandatu Isanzwe ya Muvoma ibi byemezo byakongera bigafatwa.

Tubifulije ishya n'ihirwe.

Bimenyeshejwe:

- Bwana Ministri (Bose)

K I G A L I

Ministri w'Urubyiruko no

Gutsura za ~~URUBIRUKO~~
NDINDILIYAMA Agushyirikiye

Lt Col B



Ubulyo ibyemeze bya Kongre ya Gatanu Isanzwe ya M.R.N.D. byakulikijwe mu rwego rwo guteza imbere urubyiruko.

1. Kongre yasabye ko buli Komini, buli Segiteri na buli Selire byagazaga porogramu yo gutoza urubyiruko ibikorwa byongera umusaruro, bakarumenyereza gukorera hamwe :
 - Ubutegetsi bwa Komini bwakoze uko bushoboye kugirango bwite ku bibazo by'Urubyiruko. Ba Burugumestri bageraje gushaka imilima n'ibibanza by'aho amashyirahamwe y'Urubyiruko yakorera.
 - Imishinga mito mito yagiye ikorwa hilya no hino n'abagiraneza kugirango bafashe urubyiruko.
 - Amanama akoresha buli gihe kugirango bakangulire Urubyiruko ibikorwa bya kijyambere byo kongera umusaruro.
 - Ubutegetsi bwa komini bwagiye bwibutsa buli gihe ababyeyi umulimo wo kurera. Bukora uko bushoboye kugirango Urubyiruko rwafatiwe mu migi kubera ubuzererezi rukoherezwa mu makomini ya kavukire rutagaruka muli iyo migi.
 - Muli Komite ya Selire hashyizweho ushinzwe ibibazo by'Urubyiruko, naho mu rwego rwa Segiteri urubyiruko rwitoreye abakangurambaga baruyobora muli animasiyo no mu muganda.
 - Mu nama zahuje ba Burugumestri, nk'inama zabo zabereye i BUTARE muli Universite yu mwaka wa 1987, imwe iyobowe na Ministri w'Ubutegetsi bw'Igihugu n'Amajyambere ya Komini, indi iyobowe na Ministri w'Imigambi ya Leta itegura umugambi wa Kane w'Amajyambere, ba Burugumestri bigiye hamwe ukuntu urubyiruko rwarushaho kwitabilira umulimo, rukilinda ubuzererezi.
 - Inzitizi bahura nazo ni uko benshi mu Bayobozi b'Urubyiruko na za Koperative muli Komini badafite ubushobozi buhagije muli uwo mulimo kandi hamwe ntibashobore kubahamba buli gihe.
2. Kongre yasabye Leta gukomeza gutera inkunga amashyirahamwe y'Urubyiruko yihutira cyane cyane kuyashakira ibikoresho by'ibanze :
 - Leta yakomeje gukora uko ishoboye kugirango ikangulire urubyiruko ibikorwa mu mashyirahamwe; amanama menshi yarakoreshejwe asobanulira Urubyiruko imikorere y'amashyirahamwe n'ubulyo yakongera umusaruro koko.
 - Leta yagiranye amasezerano na Banki z'Abaturage kugirango zijye ziha amashyirahamwe y'Urubyiruko inguzanyo, ku bulyo buyoroheye.

.../...

- Ministeri y'Urubwiruko no Gutsura za Koperative, kugirango ikomeze gukangulira urubwiruko ibikorwa bya kijyambere, yakoresheje amashanwa hagati y'amashyirahamwe abarushije abandi barahembwa, bikaba ari uburyo bwo gutera inkunga urubwiruko.
Aliko cyane igishimishije ni uko muri ayo marushanwa ubutegetsu bwa Prefegitura bwifashishije abatekinisiye (technicien) mu byerekeye ubuhinzi, ubworozi n'ubukoliki baze guturuka za Komini zose bareba ibikorwa by'urubwiruko.
Mu myaka iri imbere leta nigiye ubushobozi bwisumbuye izakomeza gukoresha ayo marushanwa mu rwego rwa Komini kugirango abahembwa barushaho kuba benshi.
Iyo porogaramu izarushaho kugaragara muri Festival y'Urubwiruko izahura urubwiruko rwize n'urutiga rukamulika ibikorwa byarwo abategetsu n'ababyeyi bagafata imigambi yo gukomeza gushyigikira urubwiruko.
 - Ntitwagwirirwa kandi inkunga Nyakubahwa Prezida wa Republika yakomeje gutera urubwiruko, nko muri 1987 yahaye buli Prefegitura 3.000.000 FRW kugirango ashigikire ibikorwa by'Urubwiruko rwubwamiye mu mashyirahamwe.
 - Ibarura ry'ibikorwa by'Urubwiruko ryatangiyemo muri 1987 lizagaragaza imilimo ishobora gukorwa n'urubwiruko. Iyo programu yo gukangura no kujijura urubwiruko Komite Nyobozi ya M.R.N.D. yarayishyigikiye isaba leta ko yatanga 45.000.000 FRW yo gukomeza gutera inkunga ibikorwa bya kijyambere by'Urubwiruko na 14.000.000 FRW yo gusana no kubaka amazu y'ibigo by'urubwiruko mu ngongo y'imali ya 1988.
3. Kongre yasabye leta guhuzira hamwe programu zigenewe urubwiruko, zaba izo muri IGA, ibigo by'Urubwiruko cyangwa muri za CERAI :
- Prezidansi ya M.R.N.D. ifatanyije na Ministeri y'Urubwiruko no Gutsura za Koperative bakoresheje imibonano ngishwanana yahuje abashinzwe urubwiruko mu rwego rwa Ministeri, n'Imiryango y'Urubwiruko bafata ibyemezo byo gushyiraho gahunda mu buryo bwo kujijura urubwiruko rutagiye mu mashuri abanza n'urutarayarangije.
 - Iyo programu ikaba ihuriye mu kwigisha imyuga inyuranye bibanda ku gukora aho gukubikira amasomo ku bitabo.
 - Ministeri y'Urubwiruko no Gutsura za Koperative yakoresheje inama muri Campus ya Universite i Nyakinama kuva ku itariki ya 5 kugeza kuya 9 Gicurasi 1987 ihurirwamo n'abategetsu bo mu nzego zose, abahagaraliye amadini, abalimu ba Universite, abahagaraliye Ministeri zishinzwe za IGA na CERAI n'izindi Ministeri zirebwa n'ibibazo by'urubwiruko.

.../...

Hemejwe ko :

- . Université, Campus ya NYAKINAMA, iziga uko izo nyigisho zitangwa mu rubyiruko rutashoboye kwiga anashuli abanza n'urutarayangije ikagaragaza uko izo nyigisho zavugururwa.
 - . Ko Ministeri yashyiraho itegeko lyihariye ligenga imyigishilize y'urwo rubyiruko.
- Umushinga w'iteka rya Prezida rishyiraho kandi litunganya uburezi bw'urubyiruko rutagiye cyangwa rutarangije anashuli abanza wararangiye woherewe muri C.I.C. ibigenewe kugirango iwusuzume.

Ubulyo ibyemezo bya Kongre ya Gatanu Isanzwe ya Muvoma byakulikijwe mu rwego rw'Imikino n'Imyidagaduro.

1. Kongre yasabye Leta gukomeza gutera inkunga za Prefegitura n'Amakomini, ndetse n'abandi babishoboye kugira ngo bubake ibibuga by'imikino ;

Kuva mu Kuboza 1985, igihe Kongre ya Gatanu Isanzwe ya Muvoma iterana, ibibuga byinshi by'imikino byarubatswe, ibindi biracyabakwaga mu ma Prefegitura yose y'Igihugu nk'uko bisobanuye ku bulyo bukulikira :

- Prefegitura GIKONGORO yabonye amafuranga yo kwimura abaturage, avo gusiza aho Stade izibakwaga ageze kuli 44.800.000 FRW
Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yahaye kandi iyo Prefegitura ibikoresho byayifashije kwubaka ibibuga bya volleyball na basketball mu murwa mukuru.
- Prefegitura ya GITARAMA yahawe amafuranga yo kubaka Stade. Abaturage balimuwe, imilimo yo gusiza yatangiye; bamaze guhabwa 25.000.000 FRW.
Iyo Prefegitura yahawe kandi ibikoresho byayifashije kwubaka ibibuga bya volleyball na basketball mu murwa mukuru.
Suprefegitura ya RUHANGO nayo yatangiye kubaka Stade y'umupira w'amaguru. Ministeri ikaba ibiyifashamo.
- Prefegitura ya RUHENGURI: Stade ya RUHENGURI yaruzuye iratahwa.
- Prefegitura ya CYANGUGU ifite Stade yayo.
- Prefegitura ya KIBUYE yatangiye kwagura Stade yayo, Umukuru w'Igihugu akaba yarayiteye inkunga ihwanye na 10.000.000 FRW. Imilimo iragenda neza kandi imaze gutwara 15.000.000 FRW.
- Prefegitura ya GISENYI: Stade yaruzuye; mu mwaka wa 1987 yongereweho inzu y'abakinnyi yatwaye amafuranga 7.500.000 FRW.

.../...

- Prefegitura ya KIGALI Stade y'Igihugu ili i REMERA izarangirana n'umwaka w' 1988.
Hilya no hino mu murwa mukuru hubatswe ibibuga by'imikino inyuranye, bikaba byarubatswe mu rwego rw'amashuri, urw'abikorera ku giti cyabo n'urwa Leta.
- Prefegitura ya KIBUNGO: Ahozubakwa Stade haratoganyijwe hasigaye kwimura abahatuye no kwubaka.
- Prefegitura ya BUTARE: Hatoganyijwe kwagura Stade isanzwe.
- Prefegitura ya BYUMBA Stade y'imikino yaruzuye.

Uretse mu mirwa mikuru ya za Prefegitura muli Komini no muli za Segiteri, abaturage bakoze uko bashoboye kugirango bagire ibibuga by'imikino n'imyidagaduro.

Cyakora muli rusange haracyakawewe byinshi cyane mu rwego rwa za Komini no mu murwa mukuru w'Igihugu.

2. Kongre yasabye Leta kwiga uburyo ibikoresho bya siporo n'imyidagaduro, bikenewe n'abantu bonshi, bitahenda abaturage ndetse byashoboka bigakorerwa mu Rwanda :

- Buli mwaka Leta igena amafanga angana hafi na 10.000.000 FRW yo kugura ibikoresho by'imikino n'imyidagaduro.
- Leta kandi mu mategeko agenga imisoro n'amahoro yasoneye bimwe mu bikoresho bya siporo cyane ibikoreshwa na rubanda nyamwinshi,
- N'ubwo ibyinshi muli ibyo bikoresho bitumuzwa mu mahanga, mu gihugu hatangiye kuboneka bimwe na bimwe nk'imyambaro, amazamu, imipira yo gukina muke n'inshundura.

3. Kongre yasabye Leta gukomeza guteza imbere imikino gakondo :

- Mu mikino ya gakondo, Ministeri yatangiyeye ibarura iy'iyi mikino mu turere twose tw'u Rwanda no gushakira imwe muli yo amategeko yanditse, ndetse imwe n'izwo ijya igira amarushanwa mu ma Komini. Intego yo guteza imbere imikino ya gakondo igomba gukomeza kuko hakili byinshi bigomba kugerwaho.

.../...

- Imbyino n'indilimbo bya gakondo bigaragazizwa mu matorero byitaweho: hali amatorero ari mu rwego rw'igihugu (URUKEREREZA rw'abakuru, INDANGAMIRWA z'urubyiruko) n'amatorero yihaliye nk'AMASIMBI N'AMAKOMBE.
- Buri Komini ifite itorero kandi lyitwaye naza. Ndetse no mu maselire yihaliye y'Ibigo bya Leta n'ihyigenga naho bafite amatorero.
- Prezidansi ya MRND yafashije amatorero menshi iyaha imyambaro; yafashije kandi amatorero Urukerereza, Indangamirwa n'Amasimbi n'Amakombe guserukira u Rwanda mu bindi bihugu.

Imbyino n'indilimbo bya gakondo biranga umuco wacu birashyigikiwe kandi uwo mugambi ukwiye gukomeza cyane gufasha amatorero guserukira igihugu kugirango igihugu cyacu kimenyekane kandi ntihagire abawigana ngo bawiyitilire.

- Imyidagaduro mu gihugu iragenda itera imbere. Abacuranzi n'ababyinnyi baliyereka hilya no hino.
- Ministeri yabaruye amazu yemewe mu gihugu abantu bakwidagaduliramo cyane iyo haje abakinnyi bo mu mahanga kugirango umutekano wubahirizwe. Ariko, haracyabura amazu ahagije kandi manini yo gukoreramo imyidagaduro.

.../...

UBURYO IBYEMEZO BYA KONGRE YA GABANU YA M.R.N.D.
BYAKULIKIJWE MU RWEGO RWO GUSHYIGIKIRA NO GUTUNGANYA
INIGENDEKERE YA ZA KOPERATIVE.

1. Kongre yasabye Leta kwihutisha imivugururire y'amategeko agenga za Koperative:

Ivugururwa ry'itegeko rigenga anakoperative mu Rwanda riri hafi kurangira. Ubu umushinga w'iryo tegeko warangije gusuzumwa n'akanama gashinzwe iby'ubukungu ukaba ushigaje kwemezwa n'inama y'igihugu iharanira amajyambere.

2. Kongre yasabye Leta gukomeza gutera inkunga za Koperative n'amashyirahamwe, ari mu byo kugurizwa, guhugura abanyamulyango no kugenzura icungwa ry'umutungo wabo.

Gutera inkunga za Koperative n'amashyirahamwe mu byo kugurizwa

Leta yakomeje gutera inkunga anakoperative n'amashyirahamwe mu rwego rwo kuyafasha kubona inguzanyo, guhugura abanyamuryango no kugenzura icungwa ry'umutungo wabo.

- Kugira ngo ishobore kumenya neza imiterere y'amakoperative n'ibibazo ahura nabyo inabone uko iyafasha kubikenura. Leta yakoze ibarura rusange ry'amakoperative n'amashyirahamwe ariho mu Rwanda. Iryo barura Ministeri yariyakoze ifatanyije n'ishami ryigisha iby'ubuhinzi muri Kamuzuza y'u Rwanda n'ikigo IMACU.

- Mu rwego rwo gufasha amashyirahamwe kubona inguzanyo, kuva kuwa 30 Mutarama 1987, Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yagiranye amasezerano n'ishyirahamwe ry'amabanki y'abaturage mu Rwanda ashahiraho ikigega cy'ubwishingize bw'amakoperative n'amashyirahamwe y'urubyiruko. Ayo masezerano ateganya ko Banki z'abaturage zizajya ziguliza amashyirahamwe n'amakoperative yose abyifuza, yaba afite ubuzima-gatozi cyangwa atabufite, apfa kuba akora neza kandi afite umushinga wizwe neza.

Ubu icyo kigega cy'ubwishingizi bw'amashyirahamwe kilimo amafaranga 19.867.430 kandi kimaze kwishingira inguzanyo zihwanye n'amafaranga 36.115.000. Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yari yarahaye koperative n'amashyirahamwe inguzanyo ihwanye n'amafaranga 12.965.762.

- Amashyirahamwe n'amakoperative yabonye inguzanyo abifashijwemo na Leta ni 69. Umuganbi Ministeri ifite ni uwo gufasha no kwigisha koperative n'amashyirahamwe gutegura neza imishinga isaba inguzanyo kugira ngo zishobore gutangwa ari nyinshi kandi zikoreashwe neza.

Guhugura abanyamuryango

Mu rwego rwo guhugura abanyamuryango Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yakoresheje amashuri muri Prefektura na Suprefektura zose ihuza abagize inama z'ubutegetsi, iz'ubugenzuzi n'abajera kugira ngo ibakangulire uburyo koperative zizomba gukora neza zikulikije anategako.

Ku buryo bw'umwihariko habaye ahahugurwa y'abayobozi b'urubyiruko na za Koperative muri Komini kugira ngo barushaho gusobanukirwa n'umulimo wabo wo kugira inama abanyamuryango. Banwe mu bagize inama z'ubutegetsi, iz'ubugenzuzi, ndetse n'abajera barahuguwe kugira ngo barushaho gusobanukirwa n'umulimo bashinzwe. Ayo ahugurwa yanakoreshejwe mu kigo IWACU no mu kigo cy'i Gitarama gikorera amakoperative cyatangiyeye muri 1986.

Mu minsi iri imbere ayo ahugurwa azakomeza kwitabwaho ku buryo n'amakoperative azarushaho kuyagiraho uruhare kubera ko azajya ayatangaho amafaranga ateganyijwe mu mushinga w'itegeko rizagenga amakoperative.

Kugenzura icungwa ry'umutungo wa za Koperative

Mu rwego rwo kugenzura umutungo wa za Koperative, Leta yihatiye guhugura abagenzuzi b'Imali kugira ngo bagenzure neza inikoreshereze y'umutungo w'abanyamuryango bibumbiye muri koperative. Byongeye kandi igihe cyose koperative yitabaje Ministeri mu kugenzura umutungo iyohereza impuguke zibiyifashano. Na none Ministeri yihatiye kuburanira anakoperative kugira ngo ashobore kugaruza umutungo wayo wanyerejwe. Ministeri kandi yasheshe amakoperative atagikora neza.

3. Kongre yasabye Leta gukomeza gutera inkunga amashyirahanwe y'Abanyarwandakazi.

Mu rwego rwo gushyigikira amashyirahanwe y'abategarugori, Leta yayateye inkunga iyahugura kandi iyafasha kwiga ibibazo ahura nabyo no kubishakira umuti. Nko ku byerekeye inguzanyo ayo mashyirahanwe nayo yishingirwa na Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative. Kugira ngo ibikorwa byo gushyigikira ayo mashyirahanwe birushaho kuyagirira akamara Ministeri y'Urubyiruko no Gutsura za Koperative yatangiye kugirana imishyikirano n'izindi nzego z'imurimo zifasha ayo mashyirahanwe nka M.R.N.D. (URAMA) na Ministeri y'Ubuzima n'Inibereho Myiza y'Abaturage.

Leta yahaye umukozi ishishyirahanwe ry'abategarugori "DUTERIMBERE", riganiye gufasha amashyirahanwe y'abategarugori kwiga imishinga no kuyishingira kugira ngo abone inguzanyo mu mabanki.